Ն. 3704 1897 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 14–15 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԼՈՒ)(1315 ՐԷՊԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 29 ՕՆ ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՌԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՈՒՅՑԷ

20 ԲԱՌԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պուռ	6 պուռ	3 պուռ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇԻՐ	200 »	100 »	»

Մէջբերեալ 20 գրուշան

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

(صاحب امتیاز: جیوولکیان)

ԵԼՔՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Միւսէլ, Շուէյ վէ Ճէնէթ սուկիթէ ղ. 8
Միւնէնէա սուկիթէ 11է 10ք. կա. » 3
Մէկուսաղ նաֆիւա սուր պէնալիր մէհմանէն գապալ օլունմաղ վէ սէրմ օլունմայան էվրաղ իսաւ օլունմայանաղ

Իսարէլանէէի Սթամպուլա Գալաղ Ալի մահալէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկհան մութալաաանա սարը։ Գէնաֆէի մէվսում հաղդանա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիա խարհիյէ նազիրը գոնթ Մուրավիյէֆ՝ էրուպայա ազգաս Բէթերպուրկան հարեքէթ իթմէղ սիր։ Միւյարեւեկ՝ մահալը մէղքիւրաթ պէր իքի կիւն գալարդան սոնրա, մէղհանիրէթլէ էմնեպի մէմուրէք կիւճէնէք սիր։ Խարհիյէ նէզարէթի մուրավիյնի գոնթ Լանսաորֆ գոնթ Մուրավիյէֆին Բէթերպուրկա գալընմասընը օրրաա խարհիյէ նէզարէթի իլերինէ գոգանաղ սրը։

Ֆաս (Մարոկ) հիւքիւմաարը՝ Ռիֆ գաբիլերէրինէ գարշը պէր միւֆրէզէ իլե կէթմէղ սիր։

ՍՈՒՎԷՀ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

ՐԷՍՄԻ

Մարգարիտմը սուլիյէնին Ռեսիդի սիր։

Եունան հիւքիւմէթի՝ Տէվլէթը Ալիյէ իլե սուլի վէ միւսալէմէթին իսաէսի մագսէթիւլ, քէնտի մէնֆաաթարընըն մահֆազասընը պէսիւք սէվլէթլէրէ թէվսի իթմէք, վէ Գաղ Ալի՝ միւյարեւկիմ սէվլէթլէրին թէվասսութընը գոգալ պուլարմազ օլմազընան, իքի սէվլէթ պէյնինէ իլերեւաե ճերէյան խաեցէ միւնասէպաթա գաթի վէ գալընա եսա իթթիֆաղը լազմ կելէն սիրաեքի չարէլար՝ պիր թարֆան հարիհյէ նազրը սէվլ։ Թէվֆիգ բէյ հազրէթլէրի, վէ սիկեր թարֆան Ա-լէմանիա, Իսկիլիթրա, Աւստրիա, Ֆրանսա, Իթալիա վէ Ռուսիա սէֆիրլերի սրասընա գարարլաշըրըմշը սրը։

1 մարտ.— Տէվլէթը Ալիյէ իլե Եունանիսթան պէյնիսաեքի հաւասա՝ մուֆասալ թարիֆնամէ իլե պիրլիքաե մերպուլ խարիթա իւղերինաե կէօսթերէլէն,կիւղերկհանա թաթպիգեն թասհիհ օլընմազ սրը։ Շաւրաը մուգարրեր սիր քի, կիւղերկհանը հաւասընը՝ սրդ իւղերինաե թաթպիգի եանսընա, սարքերի նօգթաթ նազրընա Տէվլէթը Ալիյէնին մէնֆէիրնէ սիա պազը հիպ թասսիլաթ՝ Պազ Ալի իլե պէյնիւք սէվլէթլէր տէնէրլերի սրասընա պիրլիթիգ իրա օլընմազընա սէրպէսթ իրա սիրեր։

2 մարտ.— Եունան հիւքիւմէթի՝ Տէվլէթը Ալիյէյէ 4 միլեոն Օսմանլը լիրասը թազմինթը հարպիյէ թէեսիյէ իսթեմէք սիր։

Իկինճի թազմինթըն չարաւգ սաւրեթաե թէեսիյէսինի գօլայլթամագ իչիւն իգթիզա իսեն սաւրեթը թէվմիյէ՝ Եունանիսթանդն սուլուն ումմաւմիյէսի թահվիլթը համի օլան եակի ալանգալարդան գէսգ իթթիքլերի հագգա խալել կէթիրմէյնէմէք սաւրեթաե պէսիւք սէվլէթլէրին ինգիմամը մաւավէնէթիյլե եարալընմազ սրը։ Պունդն իչիւն թէվասսութ իսեն սէվլէթլէր վէքիլլերինէն միւրէքքէպ օլմագ վէ միւյարեւկիմ սէվլէթլէրեն հեր պիրի պիրլե ազա պուլընարմագ իւրե Աթինասա միւթթէֆիգ պիր գօմիսօն թարֆանան մահալլանաե թէշքիլ իսթեմէք սրը։

Եունան հիւքիւմէթի՝ գօմիսիօնդն մուամէլաթընը թանզիմ իսթիմիշ վէ եվվէլ պէ եվվէլ, սէվլէթլէր թարֆանան թասվիպ օլընմշ պիր գանունը գապալ էթթիրմէնէք սիր քի, իչպու գանուն մուհիպլինէ թազմինաթը հարպիյէ իչիւն ագա օլընմազ իսթիքրաղ իլե սիր միլի պօրճլարդն թազմինաթը հարպիյէ իչիւն ագա իսթեմէնէք իսթիքրազդն գէմանը նէշրի՝ մասաէի մէղքիւրեաե միւսերրահ սաւրեթը թէվմիյէի մալիյէ սէհքամը մուհիպլինէ միւթթէլիթ գօմիսիօն թարֆանան թային օլընազդը կիւնեն էթիպարին պիր ալ միւասեթ գարֆընա իրա գէլընմազ սրը։ Պօյլալընմազ եէրլերին պօյլալընմասը սաւրեթիյէ Եունան մէմալարընա սաւրեթը թէվմիյէ՝ պէօյիւք սէվլէթլէր տէնէրլերինէն մաւավէնէթիյէ ալեգասար օլան թարֆէյն տէնէրլերի թարֆանան թային գէլընմազ սրը։

7 մարտ.— Իպպու մուգասէմէնէ իմդա վէ թասսիդ իսթիհնէ՝ թիւրքիա իլե Եունանիսթան արասընա միւնասէպաթը մունթազամէյէ թէքրար պայլանմազ, վէ իքի հիւքիւմէթաե հեր պիրինին նազարը գանունա հալ վէ մէվգէսի մունթազամ օլան թէպասը՝ սիկերինին արգոյիսի իւղերինաե սապգը վէեհյէ սերպէսթէ իգամէթ վէ սեվք վէ սեյահաթ իսթեպիւեմէք, վէ թիհարէթ վէ վարօրլար իլլեմէք խասասընա սերպէսթիկի՝ սաւրեթը միւթեգապիւեաե իսաե գէլընմազ սրը։ Թարֆէյն՝ իւերիաե պիր թիհարէթ վէ սեյրը սեֆարն հանամէսինին ագաը սելահիյէթինի մահֆազա իսեերը։

8 մարտ.— Մուգասէմէնէ հազրեթ թասսիդ օլանը օլանմազ՝ գօնսօլօսգլար թէքրար թէեսիս օլընպիւեմէք, վէ պունլար հեր իքի մեմլեքէթաե մահարեպ էանասընա քէնտի թէպասլարընդն մէնֆէիրի մահֆազայա մեմուր օլմուշ օլան սեվլէթլէր սեֆիրլերինին ինգիմամը մահավէնէթիյլե իյֆամ վազիյֆէ իսեպիւեմէք սիր։ Պէնջինճի մասաէնին՝ «իքինճի» իսրէթլի ֆգրասընա միւսերրահ մահգամլեմէնին ագաընա վէ մէվգէքի իճրայա գօնսուլմասընա գասար, գօնսօլօսլար իսասրեյե միւթեուլիգ վազիյֆէլերինի մահարեպեն եվվելքի այնի եսասլար իչերինէ իյֆա եյեյեմէք սիր։

Օսմանլը վէ Եունան թէպասլարը արասընասքի սասլյեմէ իչլերե կեմլինճէ, իլանը հարպասն մահգասեմ մահֆէմէլերե հեվալե իսթիմիշ պուլընան մէսասլան հագգընա Եունանիսթանդն պիրիճիսլե էյասթանսա թանգիգաթ իճրասընա թէշեպպիս իթթիկինի, վէ պաս թանգիգաթդն նէթիճեսինաե Եունան թէպասլարը սահմանլարընդն սեվլէթլէր թարֆասն գասարլաշմազարընան չարէլասը գասպալ իթթիկե բաղը օլաղզը անլաշըլմազընը, չինքի եկեր մահարեպեյե սեվամ օլընդրսա՝ պունդն նէթիճեսինաե եմնիյէթ օլմասընը, վէ եհսանլարն սահմանէն բէք եէլկան պիր հալե պուլընաղընը պէյան իթմիշ սրը։

«Սուլհ մահգասեմէթընդն սաւրեթը բեսմիյէսի՝ սահհ եարդն հիւքիւմէթե թէպիդ օլընմազ, վէ հիւքիւմէթ սախի՝ պիր թէեսիր սաւրեթը մեղքիւրեյի մեպասան մեճլիսինե թազամ իսեեմէք սրը։»

—Թուլօնասն չեքիլեն պիր թեկրարթա կեօրե, Ֆրանսզ հիւքիւմէթի՝ կիրիսե սիկեր պիր գրասեզեր սեֆինեսի կեօնսերսկեկ գասրը վերմիշ օլմազա, մեղքիւր սեֆինեկ սաւսն Թուլօնասն կիրիսե հարեքէթ իթմիշ օլաճաղ սրը։

ԱՔԻՆԱՍԱՆ ՍԱՊԿ. 26 սեպտ.

Քարիսխյալ վարիս օլան պիր թեկրկրաֆ սրը։

«Ամէն կազէթասը՝ սուլհ սահանասինիսի հանգամ ու չէրսիթի հագգասա Եունանիսթանդն պիլհիւլլե էյասթանսա թանգիգաթ իճրասընա թէշեպպիս իթթիկինի, վէ պաս թանգիգաթդն նէթիճեսինաե Եունան թէպասլարը սամսմիյէսինին՝ սեվլէթլէր թարֆասն գասարլաշմազարընան չարէլասը գասպալ իթթիկե բաղը օլաղզը անլաշըլմազընը, չինքի եկեր մահարեպեյե սեվամ օլընդրսա՝ պունդն նէթիճեսինաե եմնիյէթ օլմասընը, վէ եհսանլարն սահմանէն բէք եէլկան պիր հալե պուլընաղընը պէյան իթմիշ սրը։

«Սուլհ մահգասեմէթընդն սաւրեթը բեսմիյէսի՝ սահհ եարդն հիւքիւմէթե թէպիդ օլընմազ, վէ հիւքիւմէթ սախի՝ պիր թէեսիր սաւրեթը մեղքիւրեյի մեպասան մեճլիսինե թազամ իսեեմէք սրը։»

—Թուլօնասն չեքիլեն պիր թեկրկրաֆ կեօրե, Ֆրանսզ հիւքիւմէթի՝ կիրիսե սիկեր պիր գրասեզեր սեֆինեսի կեօնսերսկեկ գասրը վերմիշ օլմազա, մեղքիւր սեֆինեկ սաւսն Թուլօնասն կիրիսե հարեքէթ իթմիշ օլաճաղ սրը։

Ամերիկան ալանը. 26 սեպտ. Քարիսխյալ վարիս օլան պիր թեկրկրաֆ սրը։

«Ռուսիյ կազէթասը՝ սուլհ սահանասինիսի հանգամ ու չէրսիթի հագգասա Եունանիսթանդն պիլհիւլլե էյասթանսա թանգիգաթ իճրասընա թէշեպպիս իթթիկինի, վէ պաս թանգիգաթդն նէթիճեսինաե Եունան թէպասլարը սամսմիյէսինին՝ սեվլէթլէր թարֆասն գասարլաշմազարընան չարէլասը գասպալ իթթիկե բաղը օլաղզը անլաշըլմազընը, չինքի եկեր մահարեպեյե սեվամ օլընդրսա՝ պունդն նէթիճեսինաե եմնիյէթ օլմասընը, վէ եհսանլարն սահմանէն բէք եէլկան պիր հալե պուլընաղընը պէյան իթմիշ սրը։

«Սուլհ մահգասեմէթընդն սաւրեթը բեսմիյէսի՝ սահհ եարդն հիւքիւմէթե թէպիդ օլընմազ, վէ հիւքիւմէթ սախի՝ պիր թէեսիր սաւրեթը մեղքիւրեյի մեպասան մեճլիսինե թազամ իսեեմէք սրը։»

—Թուլօնասն չեքիլեն պիր թեկրկրաֆ կեօրե, Ֆրանսզ հիւքիւմէթի՝ կիրիսե սիկեր պիր գրասեզեր սեֆինեսի կեօնսերսկեկ գասրը վերմիշ օլմազա, մեղքիւր սեֆինեկ սաւսն Թուլօնասն կիրիսե հարեքէթ իթմիշ օլաճաղ սրը։

ՏԱԽԻԼԻՔԷ

Կէչէն ճումա ագշամը Մաղեյնը Հիւմայունաա Տէրսասէթ Բուսիա սէֆիրը սապգը Մ. աբ Նելիսօֆը չերեֆինէ օլարագ վերիլեն գիյաֆէթաէն եվվել միւյարեւեյհ հուզուրը Շահանէյէ գապալ պույրուլարը կիպի, գիյաֆէթաէն սօնրա սախի թեքրար հուզուրը Շահանէյէ գապալ պույրրլարագ, պիր սաաթ գասար գալմրդ, վէ Զաթ սամիի Սարարգամի իլե Խարիհիյէ նազրը սէվ։ Թէվֆիգ բէյ հազր, վէ սէֆարէթ պաշ Քերհէմանը Մ. Մագսիմօֆ՝ հեր իքի սէֆասա հազր պուլընմրյար սրը։ Միւյարեւեյհ Մ. աբ Նելիսօֆին մայէթինաե պուլընրդ, Օսմանլը ղանանը համիլ օլման գեվաթա ղանանը իհսան պուլրուլմազ սրը։ Մ. աբ Նելիսօֆ՝ եարդն իչիւն հեմֆիրեսի իւլե պիրլիքաե Մագսիմը Հիւմայունաա չայ գիյաֆէթինե սավէթ օլընմրդ սրը։

—Կէչէն ճումա կիւնիւ Սելամլրդ ալրդնանն սօնրա, Օսմանլը Պանդասը միւահրը ուսմանի օլուպ, պաս սէֆա էվրաթայա իճրա իթթիկի սեյահաթասն սավէթ իսեն Սբը Էկաբ Վինանը՝ հուզուրը Շահանէյէ գապալ պույրրլմրդ վէ իլթիֆաթը Սենիյէյէ նամլ օլմազ սրը։ Մագսիմը Հիւմայուն թերճեմանը սեվ։ Միւնիր բաղա հազրէթլերի հազրը պուլընմրդ սրը։

—Վանինի նամ ֆրանսզ զարհիրը՝ կիրիսե կիմմէք իւղրե թալանասն եօլ չեգաճաղ սրը։

Մալամ կազէթասընա սաթիսէքի ֆեզրա օղանմրդ սրը։

«Ալասղամրդ սազրաս խալրե կեօրե, Գուկարիթան բրենը՝ Թիւրքիա սախիլնաե ֆեսա չեգամագ վէ գարբզեղեզ թերթեպ իթմէքե մեզգալ օլան գազը երմէնի սեպիւգամզդանրը՝ սախրեն մեղքիւր սեմեքեթաե պիրլեւրեք քեթիս ֆիքրլերինի թերվիհ իւե չալարգալարընը սիսար սալամազ։ Գուկարիթանը նահիրե վէ միւթեսարրֆլարընա պիր գրթա պեյանամէ կեսեերեք, գաս կիպի բեզի չալարդը սեր կիպ, վէ իթթիֆագմէթլէ ալարդ։ Գուկարիթանը նահիրե վէ միւթեսարրֆլարընա պիր գրթա պեյանամէ կեսեերեք, գաս կիպի բեզի չալարդը սեր կիպ, սաաեն էօյլե թասմրդը օրասա իթմէք, վէ սաեն կեճե սախի երնեք օրասա գալմազ սրը։

Սահմանագրութիւնքն թասսիլնե մեմուր օլան գօմիսիօն՝ կէչէն ճումա երթեսի կիւնիւ Բաթրիգ Սրբասան հազրեթլերինին նախագահութիւնը թահքրանա ագաքիճմիս իսեերեք, սասա. Սահմանքաա հազրեթլերի՝ թերթեպ իսասիկի լայիհա հազգընա չիքահնեն մաւլամաթ վերմիշ, վէ հազրը պաս ալանա 5 ագա այրը այրը պէյասը բեյ իթմիշեր սրը։ Մուգաքերինին սավամը կելեճեք իթթիհամա թեեսիրը օլընմշ սրը։

Ճումասա երթեսի կիւնիւ Ալիյէ նէզարէթը ճելելեսինանեն Բաթրիգ Սրբասան հազրեթլերինե կեօնսերեկեն պիր թահրիրաթա ճեվապեն սերհալ լազմ կելեճ իյզահաթ վերբուսիյսրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բէյրութ 26 սեպտ.— Գազը մէհֆիլը բուլթիբեյսէտ բիվալեթ օլունըզընա կեսրե, Աւսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի՝ Բուլմանիանընդն Աւսթրիա մութթէֆիգ օլասազընը իլան ու պէյան իսեեճագմրդ։

Մեսսէյ 26 սեպտ.—Մեքսիգա ճիւմհուրիյէթի բէյսի ալեյհինաե սուսի գասա իսեն Արգենտինի՝ Լիսն սասուլի իւզրե թեսիրդ օլունմասը մասասեսինաե չեբիգ օլազը չիսպէ օլընան վէ թահթը թեկզիթաե պալընան Մեքսիգա բալա մուսարի Վեռազաե՝ հապիսանեսե ցանան ցանսիրի թեսիթ իթմէք սրը։

Պրիսսել 26 սեպտ.—Գրիսգսել սեկիթ ումմասիսի մուքասիթլարընդն՝ կէչէճագ հանգ. 16սա թեվզիրնե գարար վերիմիշ սրը։ Իպպու թեվզիրի մուքասիթ բեսմինե գալ Լեսբալ իճրաթ բիլասեթ իսեեճագ սրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Վազգաս պալան սավէթ իւզերինե, Բաթրիգ Օսմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբասան հազրեթլերի՝ ճումասա երթեսի ագշամ իւսթիւ իսակիւսարը Ս. Խաչ քիսեսի Ա-գերեցի խանեեան Ա/ժ. Տ. Գարրիել քհնյ. իւե սիկեր իքի քհնյ. վէ Թազ. խորհուրդ ագալարընան Ա.ասիսեան Բարսեղ վէ Գարամանեան Սիմոն էֆ.ներին սեյալէթիյլե իսակիւսարը կիմմէք սրը։ Քիլիսեի մեղքիւրե մուսասելեթնե. Ս. Խաչ մեքեսի չակիրասընը էհթարամ իչիւն եօլան իւզերինաե սեյա։

մա սաւրմշալար սրը։ Բաթրիգ միւյարեւեյհ հազրեթլերի՝ ագշամ քիլիսեսե հազրը պուլընրդ, Եկեսցե սիսինին սախ իճրա էյլեմիշ, վէ սիւն սապահ խաչվերաց օլմագ միւնասեպեթիյլե քիլիսեի մեղքիւրեսե Ս. Պասարագ թագսիսեյլեպ պեւրզ պիր քարոզսէօյլեմիշ, վէխաչվերաց հազգրնա՝ պաս կիւնքի կազգեմաղդան իշ սահիֆեսինաե նեյր իսարիմիշ օլան մաւլամաթը թարիխեյլեի մուսթասարեն գիքր էյ էսիքաեն սօնրա, հերքեսին խաչընը՝ եանի սիւնեասա սապմա պուլընմագա օլան ելեմ ու մեղգաթը հիւսնի բիղասրյա գապալ իթմեսի լազմ կելմիկինի թասսիգ իթմիշ սրը։ Պաս խաչասաս՝ եպեսի եօմրիս գապանմագ իչիւն լազմ օլաղզը կիպի, պաս սիւնեասա սախ պիր սերեճեյե գասար մեսասիյէթ եիւզի կեօրմեք իչիւն, սեֆաեթին սլեքնա եպիլեճեք եեբաեն, մեղգաթի՝ հեսարթիլե գասրլաղարագ, մինհեթաեն սախի պիր մեսասիյէթ չեգասրմայա սապ սաղրեթ էյլեմեք քեսրը ագալ օլասաղընը սեօյլեմիշ, վէ սեօզիսնե սեվամ իսերեք, խթիմանասա գասթը հազրեթը Բասիլսին իչիւն ասալար օգուսաղ սրը։

Իսկիւսար քարագիչի Ալեքսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբասան քարոսեսե հազրը պուլընաղզը կիպ, Դուսեան Ս. Եղիշե, Ս. Վրդանես վէ Ս. Խասրով վարդապետնը սպասասարմրեան իրմէզլեր սրը։

Ագշամ սախր խաչվերաց ալինի մուսասասան սաւրեթաե վէ գիքր օլընան բուսհանիսը իչիրրաքը իսեերեք սեր գասրը պուլընմրդ։

Օսմանեան Սրբասան հազրեթլերի՝ եվվելճե հազալարզը վեհհիլ, ճուսմա երթեսի ագշամզը Մեղգուսրեան Մկրտիչ եէ.ին խանեեանեն միւսաֆիրը գալարզը կիպի, սիւն եօյլե թասմրդը օրասա իթմէք, վէ սիւն կեճե սախի երնեք օրասա գալմազ սրը։

Սահմանագրութիւնքն թասսիլնե մեմուր օլան գօմիսիօն՝ կէչէն ճումա երթեսի կիւնիւ Բաթրիգ Սրբասան հազրեթլերինին նախագահութիւնը թահքրանա ագաքիճմիս իսեերեք, սասա. Սահմանքաա հազրեթլերի՝ թերթեպ իսասիկի լայիհա հազգընա չիքահնեն մաւլամաթ վերմիշ, վէ հազրը պաս ալանա 5 ագա այրը այրը պէյասը բեյ իթմիշեր սրը։ Մուգաքերինին սավամը կելեճեք իթթիհամա թեեսիրը օլընմշ սրը։

Ճումասա երթեսի կիւնիւ Ալիյէ նէզարէթը ճելելեսինանեն Բաթրիգ Սրբասան հազրեթլերինե կեօնսերեկեն պիր թահրիրաթա ճեվապեն սերհալ լազմ կելեճ իյզահաթ վերբուսիյսրը։

ԽԷԼԷԿՐԱՖ

Բէյրութ 26 սեպտ.— Գազը մէհֆիլը բուլթիբեյսէտ բիվալեթ օլունըզընա կեսրե, Աւսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի՝ Բուլմանիանընդն Աւսթրիա մութթէֆիգ օլասազընը իլան ու պէյան իսեեճագմրդ։

Մեսսէյ 26 սեպտ.—Մեքսիգա ճիւմհուրիյէթի բէյսի ալեյհինաե սուսի գասա իսեն Արգենտինի՝ Լիսն սասուլի իւզրե թեսիրդ օլունմասը մասասեսինաե չեբիգ օլազը չիսպէ օլընան վէ թահթը թեկզիթաե պալընան Մեքսիգա բալա մուսարի Վեռազաե՝ հապիսանեսե ցանան ցանսիրի թեսիթ իթմէք սրը։

Պրիսսել 26 սեպտ.—Գրիսգսել սեկիթ ումմասիսի մուքասիթլարընդն՝ կէչէճագ հանգ. 16սա թեվզիրնե գարար վերիմիշ սրը։ Իպպու թեվզիրի մուքասիթ բեսմինե գալ Լեսբալ իճրաթ բիլասեթ իսեեճագ սրը։

ՐՈՒՄԱՆԻԱՅԻ ՐՈՒՄԻ ԳԱԼԱՆՏԱՐԻԱ

Մալիւմ սիր քի, սենեակը լեւեվմ իքի սուրբթլե հիսապ իսիմեքսե սիր։ Գիրինճիսի Բուսի սեսիկմիդ սասալ սիր քի՝ Թուրքիասա բեսմի իշլերսե գուլլանելրսրզը կիպի, Բուսիա, Եունանիսթան, Բուսանիա, Սրպիա վե Գուկսրիսթան սասի իսթիմալ եյսեմեքսե սիր։ Տիկերի իսե ալիֆրանկա սենիլեն սասալ օլուպ, էվրօբանրն վե Ամերիգանրն հեր թարիքեսա գալլանելրը։

Ալիֆրանկա սասալիսե, թամ սոզրսալա սահա գիյասե եգրնլրդ օլսրզը կիպի, Բուսի սասալիսե իսե պիր սդ սահա սուգելեդ վար սրը։

Զեմանրմրզսա ալիֆրանկա վե Բուսի սդ պալլրը սրասրնսա 12 կիւն ֆարդ գալրնսրզը հալսե, 1900 սենեսիսեն սօնրա պու ֆարդ 13 կիւնե չեգսնադ վե եօյսեմեք հեր 100 սենեսե պիր՝ սյսա պիր կիւն սրթանադ սրը։ Վագսա պու կիպի հիսապլարսա մեկնուսօյան միւսասեյսե կեօրե, թամ սոզրսյա եսգրնլեզը ալիֆրանկա սասալիսեն գալսերրզ Բուսի սասալիսե պահշ իթմեկ սահի միւսքին սիր։ Զամեն միւսքիրթրն եսսը պիր սենեյի չեմսիյեյի (սրեգանկնյին սարի) մասայյեն կիւնլերե թեմամեն թագսիմ եյսեմեք գապի օլամամասրնսան իլերի կեմեքսե սիր։

Գալթդ նոգթասրնրն քենարնե մահասս պիր թեպեսարիւ վար սրը քի՝ 27000 սենե գասսր պիր միւսսեթի զարքրնսա պու թեպեսարիւ պիր սեսրե բեսմ իսեր։

Գազը մահալլերին սասդելզը պիլմեսերե սրճադա, վե գազը մահալլերին սրճադելզը սա պիլմեսերե սասալա թահվիլ օլընմզյ պալլընմասը սահի հեր պու հալլերսեն իլերի կեմեքսե սիր։

Մահամֆիհի, մադսե՝ ֆեննը հեյսեթին (Ասրեդսիսասրնի) պու թեֆերրսասթնսան պահա իթմեք օլամյդդ, ֆագաթ եյեվմ էվրօբա վե Ամերիգանրն եիլդերճե միլեան նալֆասսը հեր ալիֆրանկա գալանսարիասրնը գալլանմագսա իքեն, Օրթասօքա մեգհեպիսե թապի օլան խալգրն Բուսի սասալիսե իթթիգա իթմեքսե սեվամ եթմեսի՝ ֆեննը հեյսեթ երպագը պեյնիսե թեճվիկ իսթեմեյերեք, ճիւմլեսեն սալֆրանկա սասալի գալլանմադ իշիւն չմսիյե գասսր պրբչոգ մասխասպերելը, միւգաքերելը ճերեյան եյսեմզյ իսի իսե սե, մթլուպ օլան նեթթճե ելսե իսլեմեմիշ իսի։ Գալնրն սեպեպի սե եօրթու կիւնլերի մեսելեսի իսի։

Մալիւմ սիր քի՝ եօրթալարրն են մեշնուրը օլան Բասգալա՝ պիր գալ սենեսե պիր քերրե ֆրենգլեր իլե Օրթասօքալար արասրնսա այնը կիւնե թեսասրիք իսեր իսե սե, եգսեր սենելեր արալարրնսա պի հաֆթասան ազ օյմամադ իւգրե ֆարդ գալալարը։ Սահր եօրթալարա սահի պեօյլե ֆարգլար վար սրը։ Գալանսարիալար պիրլեշմիսրիլեճեք օլսա, եօրթու կիւնլերինեն սե թեպեսարիւի լազգմ կելմիկին. սեն, Օրթասօքա քիլսեսինեն պունը թեճվիզ իթմեմեք՝ իքի սասալին պիրլեշմեսինե մահի օլալյար իսի։

Գալգրեշսե նեշը օլընան Լեւսպ կագեթասրնրն պեյանրնա կեօրե, Բուսանիա հիւքիւմեթի պիր զեմանսան պերու ալիֆրանկա գալանսարիասրնրն գապալի իշիւն Տերասսեթ Բաթրիգխանեսիյե մասխասպերե վե միւգաքերե իսերեք, Բուսանիա հիւքիւմեթինե թապի օլան եերլերսե, կելեճեք 1899 սենեսի յուլիսին 4ինճի կիւնիւնսեն իթթիպարեն, ալիֆրանկա գալանսարիասրնրն գապալինե Բաթրիգխանեճեք միւսասե կեսթերիմիշ սրը։

Մեգքիւր սենե յուլիսինեն 4ինճի կիւնիւ, Բուսանիա հիւքիւմեթինե թապի օլան եերլերին քեսֆեֆեսինսե 4 բագգամը եերինե 16 բագգամը գօնճադ իսիշ։ Գունա պալլանկը օյմադ իւգրե յուլիսին 4ինի ինթիկսա իթմեքսեսի հիքմեթ սասխ, մեգքիւր այլն 4ինսեն 16-ընա գասսր եօրթու վե բերհեդ կիւնլերի պալլընմամասը իսիշ։

Բուսանիա հիւքիւմեթի՝ չու եօլը ալչրգասան օսնրա, սսրը Օրթասօգալարրն սասխի Բուսանիա կիպի հարքեթի իսեճեքլերի իւսիա օլաս նեյօր։

ՇԱՄԱԹԱԼԸ ՊԻՐ ԻՃԹԻՄԱ

Ամերիս բեւբ վիւելսը դոն Գոնինին եարալանսը

Եվվելքի սոպահ Ավթրիա բեսը վիւքելսը գօնի Գասեսի իլե Ամսթրիանրն Ալեման մեպուսլարրնսան Մ. Վօլֆ արասրնսա սապանճա իլե պիր սասելլո վուգու պալմալ սրը։ Իպպու սասելլօնրն սեպեպի մեճլեսին կեչեն կիւնքի իճթիմաղնսա Մ. Վօլֆքի՝ գօնի Գասեսինեն չսխասնա գարզը չեսասեթլի սեօյլեր սեօյլեմեսի օյմալ սրը։ Բեսը վիւքելսա սազ ելինանեն եարալանմալարը։ Միւչարեեյհին եարասը խաֆլիֆ սրը։ Գալալարան՝ սազ ելինանեն կիրերեք պեյեկինին իւսթիւնսեն չեգմզյ սրը։

—Վարիս օյան պիր թեկեկրանֆ կեօրե, բեսը վիւքելս գօնի Գասեսինեն եարասը՝ իշլերիյլե մեչալալ օյմագա մահի օյմայսանգ սերեճեսե խանֆիֆ սրը։ Իսրերսրնսր Ֆերանսասա ժողֆ՝ միւչարեեյհյե զայեթ իլիթֆանթալ սրը թեյեկրանֆ չեգմզյ, վե սհվալը սրհհիյեսինե սարը իգի սեֆա թեկեկրանֆլա մասլամաք իսթեմեյ սրը։ Բեսը վիւքելսանեն եարասանդզը հեր թար

կը փոխի Սեվերկոր, հան մահացու հիւանդութեամբ վարակուելով կը դառնայ Տիգրան, ուր կը մեռնի.

Խորվաս կը յաջողէ Կուադ. որ Հեբակի հետ կը խօսի հաշուութեան վրայ, բայց Կուադ ալ մէկ առիթէն մեռնելով խաչը կը մնայ դերութեան մէջ, որ վառոնս մահը արդեւք եղած էր հաշուութեան. Կուադի կը յաջողէ արդէն Առաչիր, այս առեն դարձեալ ծագած խռովութեանց միջոցին Հերակլ կը խոստանայ Խորվաս փոխին, Խոսրով, օգնել իրեն պայմանուր Ս. Խաչը ազատ դերութենէն.

Խաչդ կը հաւանի ու կը յաջողի թագուոր հռչակուիլ ու իւր խոստման համեմատ Ս. Խաչը Զաքարիա Պարիզաքին հետ ետ կը դարձնէ մեծ հանդիսաւոր Հերակլ, որ 629ին Ներուսաղէմ կերթայ, եւ ուսը առնելով Ս. Խաչը, կը կանգնէ ի Գողգոթա եւ կը հաստատէ նշխարացի ասնը տեղս. 1էին.

Ս. Խաչը կանգնեցաւ փառաւոր կերպով. Գրիգորնեան իւր հաւատքը կը գտնէ անոր մէջ, իւր լոյսը, իւր մխիթարութիւնը կը գտնէ անոր նայելով, ուրախութեան մէջ անոր կը նայի, ցաւերուն մէջ անոր կը փարի, ասուպանքին մէջ անոր կը յարի, հարուածներ կը դնէ անոր պատուանդանին, արցունք կը թափի եւ ջերմեռանդն արտաւ, հոգւոյ թարգիչներով կը ալանայ վեր, եւ այդ նախատանց փոխին, ազգիւանեարուն մէջ թագուած Ս. Նշանին, մեներեն հիմերուն ասկ, դերութեան մէջ մնացած, եւ ապա Աստուածային լուսով չղղուած Ս. Խաչին առջեւ երկրպագելով, կերգէ.

«Փառք ասուրբ խաչիդ, ալելուիա.

«Խաչեցելոյդ, ալելուիա.

«Սուրբ Յարութեանդ, ալելուիա.»

ՍԱՄՈՒԷԼ ԵՐԷՑ

ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՑԷ

Պուլկարիա.—Պու հաֆիա 3000 քիլեսի Բուլմէրի, վէ գուսուր 45 պին քիլեսի Անատոլու մալի օրմագ իւզրէ 48000 քիլե եուսուլագ պուլգարիա կելմիշ, վէ քեամիլեն սոթլարմէզ աբբ. Սէրթ պուլգարիան կելեն մալ վէ օրան սոթլար՝ էվրոբա իչուն գէյլեսի 37-38 բարան 7000 քիլե Անատոլու վէ Պանորբամ մալի տիր.

Զոմաբ.—Ֆիյաթ 18-18½ բարա, վէ մալ արանմագան իսե ատ, եէնէ մահանան մալ կելմէմէսին. ատեն սոլայբ ալելվէրիշ օրմաբզ աբբ. Իդմիրատ ֆիյաթ ատիւմէկէ մեյյալ օլարագ 40 բարա աբբ.

Մարբբ.—Պու հաֆիա էվրոբա իլիւն Թրանսիթ Թարիգեյիւ 12000 լուվալ Գարատէնիգ մահուալը սոթլարմէզ աբբ. Բիյացա Խուլիկուն վէ մալ արանմագան իսե ատ, մահուլան ելամէ մալ եօգ աբբ. Իդմիրատ 34-36 բարա աբբ.

Ուրա.—Պու հաֆիա սոխիլի սոֆիյաթ իչիւն քիլեսի 9¼-9½ գրուան 6000 քիլե Թունա արբասը սոթլարմէզ, վէ Անատոլու մալենեն Թրանսիթ սուրէթիյլե կելեն մալ վէ օրան սոթլարզ՝ քիլեսի 10¼-11 գրուան 200000 գէյլեսե պուլգ օրմուշ, վէ բիյացատա բեվամ կեօրիւմիշ աբբ. Եվրոբատան ալրեան խոպելերին մուհիպը մեմլեքեթի օրտաբնան ալրար բիյացասբնան գիյատ բեվամ կեօրիւմիշ վէ սոսի 9½-9¾, օրթա 10-10½, եյի 10¾-11½, պերիսնի 11½-12, սէչիմիշ 12½-14, ալեա 15-16½, Ուշագ հինար 11½-13, սոսի պեյազ 13-13½, օրթա 14-14½, եյի 15-15½, սէչիմիշ 15½-16½, վէ ալեա 17-18 բարատէրինե պուլնմազ աբբ.

Եուլաֆ.—Մալ արանմագան իսե ատ, պու հաֆիա հիշ սոթլարզ օրմարզ աբբ. Մարսիլիատա Պանորմա վէ Թէքիրտաղ 17, Սամսուն 13.50 սիր. Իդմիրատ մէկրուսոսի եօգ աբբ.

Տարբ.—Սոթլարզ եօգ. Իդմիրատ էսմեր 20½-21½, վէ պեյազ 32-34 սիր.

Գուշ եէմի.—Սոթլարզ եօգ. Մարսիլիատա Թէքիրտաղ հինար 21, այբգյանմարզ 23 սիր. Իդմիրատ սուլկիւնիկէ մեյատ օլարագ 30½ բարա աբբ.

Բէնսիր.—Ալբվերիշ եօգ. մալ արանքյոր. Իդմիրատ պեհեր 15 գրյեսի՝ մեհեսի 23 գրշ.ատ 18-18½ գրշ. աբբ.

Խաչատ.—Սոթլարզ եօգ աբբ. պեհեր գրյեսի 50-51 բարա աբբ. Իդմիրատ ալատագալ 63½-64, վէ պեյազ 70 բարա աբբ.

Սուսամ.—Բիյացա սուրկուն պուլ-

լանարզնատ, սոթլարզ կեօրիւմեմիշ սիր. Իդմիրատ գէյլեսի 85½-86 բարա աբբ.

Նոհուա.— Տախիլի սարֆիյաթ իչիւն 200 լուվալ սոթլարզ աբբ. Իդմիրատ գէյլեսի 50-67 բարատատ՝ ազ մալամելե օրմալ աբբ.

Պաղտ.—Բիյացարզատ գիրբ օլանապիլեճէք մալամելե օրմարզ աբբ. Իդմիրատ պեհեր գրյեսի 30-31 բարա աբբ.

Քէքէն Թօխալմբ, անիսօն, ֆասուլիա.— Սոթլարզ եօգ աբբ. Ֆասուլիա Քիյաթէ ատիւլկիւլիկէ մեյեալ աբբ.

Խալբ.— Սոթլարզ եօգ մեհեմմիյեսիգաբր.

Ակիյօն.— Գրյեսի 120-125 գրուան 30 սանարզագ ալե Զոլե, Թոգատ վէ Հաճի քեօյ սոֆիյօնբ սոթլարմէզ աբբ. Իդմիրատ բիրցա եիւքսելմեկէ մեյյալ օլուպ, եէնի մահալատան Գարահիսար 65-66, սահ 62-63, վիգիթալը եերի 73 գրիսիյաբ.

Քիրբբ.— Գրյեսի 20 գրուան 7 լուվալ պեյազ էվերեկ, վէ գրյեսի 12¾-14¾ գրուան 25 լուվալ Նիկաե վէ Գայերիյե սոթլարմէզ աբբ. Իդմիրատ մուլքերի վար աբբ.

Սարբ պալմամալ.— Սոթլարզ եօգ. Իդմիրատ Թասիի հինանեն գրյեսի 19¼-19¾, վէ Թեմիզլենմիշ 19¾-20 գրուան աբբ.

Ֆաբրբգ.— Էվբօրա իչիւն 200 լուվալ Թրապիզան մալի սոթլարմէշ աբբ.

Բիրինճ.— 3500 լուվալ Մարբբ, 8000 լուվալ Բանկուն կելեկ քեամիլեն սոթլարմէզ, վէ Ճարօնիա վէ Ռիգոն բիրինճինեն սոթլարզ օլամալ աբբ.

Սիպիր եասբ.—Գրյեսի 9½ գրուան՝ ազ Թայկան մալի սոթլարմէշ աբբ.

Պիպեր.—100 լուվալ սոթլարմէշ աբբ.

Դարանֆիլ.—Սոթլարզ եօգ աբբ.

Մամ.—500 սանարզագ Աբօլոն վէ 500 սանարզագ Ֆուրնիյե մամբ կելմէշ վէ սոթլարմէզ աբբ. Եերլի մամբնեն Օսմանիյէ հինանեն սանարզագ 43 գրշ.ա վէ Պոսֆոր, հինանեն քիլոբբ 3¾ գրշ.ա բեվանգալ մալամելե կեօրիւմիշ աբբ.

Կագ.—Պեհեր սանարզագ 17¾ գրուան Քրանսիթ Թարիգեյիւ բեվանգալ մալ կելեկ սոթլարզ օրմարզ աբբ.

Ճամ.— Բիյացատա Թեղեատիւլաթ եօգ աբբ.

Տեմբբ.—Պու հաֆիա զարֆբնատա կելեն մալ՝ 100 թանելաթայա պալիգ աբբ. Թրանսիթ սուրէթիյլե վագու պուլան սեվգիյաթ սոխի սոխիլ օլասագա հալաե սոթլարզ հանեսիմիյեսինգ աբբ. բիրցա սոքին աբբ.

Զեյթք, գալայ.—Նե մալ կելմիշ վէ նե ատ սոթլարզ օրմարզ աբբ.

Թէնեքէ.—500 սանարզագ մալ կելիպ, վագու պուլան մալամելե սոխի եհեմմիյեթսիգ աբբ.

Պագբբ.— Էրեյիհեե եհմմիյեթլի մալամելե օրմարզ աբբ.

Զինգօ.—Կելեն մալ վէ օրան սոթլարզ ազ եհեմմիյեթլի աբբ.

Սբիրթօ.—Եալեզբզ 28 ֆբզբ Բուլմանիա մալի կելմիշ, վէ պեհեր 44 գրյեսի պիր լիբայա սոթլարմէզ վէ բիյացա Թալիկուն պուլլանմարզ աբբ.

Մասեն քեօմիւրի.—1000 թանելաթօ Գարատիֆ, վէ այնբ մբգասբ սոխի նիւգասիլ կելեկ սոթլարմէշ աբբ.

Մանիֆաթուրա.— Բիյացամբզատ Անատօլու իչիւն մուլքերի կեօրիւլմիշ իսե ատ, հենուզ մալամելեյե պաշլանմամբզ աբբ.

Իբբգ.—Մալ իսթեյեն չոգ, վէ սոթլարզ բեվանգալ աբբ.

Տիւպպեն.— Բիյացա սուրկուն աբբ.

Պեզ.—Մալամելաթատ ազ բեվանգ վար աբբ.

Պասմա.—Սոթլարզ բեվանգալ օրմագատ աբբ.

Իբբանի էմմասբ

Թիֆթիք.—Գրյեսի 17½-18½ գրուան 400 պալեա մալխանելիք մահալլեր Թիֆթիկի սոթլարզ աբբ. Բիյացա բեվանգալ, վէ ֆիյաթբ եիւքսելմեկէ մեյեալ աբբ.

Եուն.—100ա 10 սիյահ պալանմագ չարթբայա 200 պալեա եօզատատ եսբազբզ մեվգուսա իսե ատ, հիշ սոթլարզ օրմամբզ, վէ մալ սահիպլերի Թարաֆբնատան 5 գրուան իսթենիլմիշ իսե ատ, բիյացատատ անանգ 4·75 գրուան վերիլմիշ, վէ հիշ ալալդվերիշ կեօրիւլմեմիշ սիր. Իդմիրատ Բիյացայա ազ մուլքերի կելմեքատ, վէ ֆիյաթ սիւլմեկէ մեյեալ պալարմատատ աբբ.

Բամպաբ.—1000 գրյեսի պիրինճի Ատանա, վէ 30000 գրյեսի իդմիր մալի կելմիշ, վէ Մարբբ չարշբանբա տախի 2000 գրյեսի մալ կելմիշ վէ ազ մալամելե վագբ օրմալ աբբ.

Իրեքբ.—Նե մալ կելմիշ վէ նե ատ սոթլարզ օրմարզ աբբ. Լիսոնատա խամ Գրուսա 36-39½, Սուրիա 36-39, Գրուսա եօթբ 41, Սուրիա 42 ֆբ..

Խալբ.— Սոթլարզ եհեմմիյեսիգաբր.

Ակիյօն.— Գրյեսի 120-125 գրուան 30 սանարզագ ալե Զոլե, Թոգատ վէ Հաճի քեօյ սոֆիյօնբ սոթլարմէզ աբբ. Իդմիրատ բիրցա եիւքսելմեկէ մեյյալ օլուպ, եէնի մահալատան Գարահիսար 65-66, սահ 62-63, վիգիթալը եերի 73 գրիսիյաբ.

Քիրբբ.— Գրյեսի 20 գրուան 7 լուվալ պեյազ էվերեկ, վէ գրյեսի 12¾-14¾ գրուան 25 լուվալ Նիկաե վէ Գայերիյե սոթլարմէզ աբբ. Իդմիրատ մուլքերի վար աբբ.

Սարբ պալմամալ.— Սոթլարզ եօգ. Իդմիրատ Թասիի հինանեն գրյեսի 19¼-19¾, վէ Թեմիզլենմիշ 19¾-20 գրուան աբբ.

Ֆաբրբգ.— Էվբօրա իչիւն 200 լուվալ Թրապիզան մալի սոթլարմէշ աբբ.

Բամպաբ.— Ազ մալամելե օրմարզ աբբ. Իդմիրատ բիրցա բեվանգալ աբբ. Չգեբնթբ 34-37, իբբինճ 56-60, Ինկիլեզ ուսուլի 60-65, Ունա Ագաա 62-67, գալպարլանմարզ 80-90 աբբ.

Մեյվէ.— Բիյացամբզատ հեման մալամելե հիշ եօգ աբբ. Իդմիրատ բրօթօսբերա պաղլարատ չօգ թանբիրպաթ էյգա բիմեգատ աբբ. Սալթանիյե իւզիւմի 110-220 բարա աբբ. Էլմեմե բազագբ վէ եերլի հենուզ բիցայա կելմեմիշ սիր. Սեյասի իւզիւմ բիցայբ բեվանգալ օրաբ, Թիրբ 49-52½ վէ խուրատ 36 աբբ. Ինճիր սոխի բիցայա կելմիշ, վէ Այասի մալիրնի գառատատ 70-90 վէ էլմեմե 100-175 վէ ին օվասբ 76-80 վէ էլմեմեի 90-130 գրուան բիմեգատ պուլանմազ աբբ.

Սագբզ.— Մալամելաթ եհեմմիյեթսիգ օլասագը կիպի, ֆիյաթլարատատ հիշ սեյիշմեմիշ սիր.

Մահմանդ օթաս, սալեպ, ճեհրի. —Պու հաֆիա սոթլարզ օրմարզ աբբ.

Ս.

Պատիւ ունիմք ծանուցանել Ձեզ թէ մեր վաճառականներն ընդ հանուրս Գրիգոր Ճէրիհեանի «Հաստատեալ ի 1876» եւ Սամուէլ Աւետիսեան եւ ընկերք «Հաստատեալ ի 1882» միացնելով վերածած ենք Գալեգիրի ընկերութեան մը 1897 սեպտ. 1/13ին որ պիտի գործադրատ առաջնոյն մեռաքանդունի, բրդեղէնի, կերպասեղէնի, նորաձեւութեան եւն. եւն. ապրանաց վերայ ընդ անուամբ.

Դ Ճէրիհեան Ս. Աւետիսեան եւ ընկերք

Առանձի բոլոր գործառութեանց համար, եւ

Ս.Աւետիսեան Դ. Ճէրիհեան եւ ընկերք

Կ. Պոլսոյ բոլոր գործառութեանց համար

Ընկերութեանս բոլոր գործարութեանց համար թէ ասա եւ թէ ի Կ. Պոլիս ըստորագրելու իրաւունքն յանձնուած է միմիայն տեառց Դ. Ճէրիհեանի եւ Ս. Աւետիսեանի.

Լիայոյս եմք որ պիտի բարեհաճիք մեր երկոցունց վերայ տիրող ցարդ եղած վստահութիւնն շարունակել, նաեւ նորակազմ ընկերութեանս համար.

Հաճեցիք Տ. Ծանօթանալ մեր ընկերական ստորագրութեանց որ ի տարեւ, եւ ընդունիլ մեր յարգանաց հաւատիքն.

Սամուէլ Աւետիսեան Գրիգոր Ճէրիհեան եւ ընկերք

Տ. Ս. Աւետիսեան	Տ. Դ. Ճէրիհեան
պիտի ստորագրէ	պիտի ստորագրէ
ի Կ. Պոլիս Ս. Աւետիսեան Դ. Ճէրիհեան վէ ընկերներ	Ս. Աւետիսեան Դ. Ճէրիհեան վէ ընկերներ
յԱստանա Դ. Ճէրիհեան Ս. Աւետիսեան վէ ընկերներ	Դ. Ճէրիհեան Ս. Աւետիսեան վէ ընկերներ

Ատանա 6/18 սեպտ. 1897

ԹՐԱՄՎԱՑ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սեպ.2/14 Թարիխիւլ իլան օլանան էսկի էտէվաթբն միզգրէտ իլե ֆիւրուխթբ՝ սեպտեմբերին 22նէի (հոկտ. 4) բաղար երթէսի կիւնիւ եօլլէնէն սոնրա պլաֆրանկա ատ.թ 2ռէ գուսբանեանդն մերքէզը իսարէտիսնէ եալընզ պիր իմթիհիմատա իմբա օլընմասը իլան օլընբրս 12/24 սեպտ. 1897

ՊԻՆ ԼԻՐԱԼԸԴ ՊԻՐ ՍՐԴԱԹ

Կէյէն ճուսատա էրթէսի կիւնիւ բէժի թանհիլատարբրնատան Լուսի նամ քիմսէյէ 10 սաէտ գասպէտալ թէտիմ օլունբը. Մերգուսմ՝ օտանը Մուսթաֆա սագ իւե պիրիւքատ Գալաթատան Սամսպոյ ճիհէթինէ կէչէճէկի սրբատա, եօլատա Բիժինին տիկեր պիր թանհիլատրը օլան Նիգոլիյէ Թեսատիւֆլե, օնուն Թէքիրֆի իւե Սամսպոյա կէչմէք իչիւն Գալաթատան բէժի սանատալնա պիհերբեր, սանատալնա իչինատ Լուսի գասպէտալտրը չգատրբգ իսիմլերի Նիգոլիյէ օգութատրբգ Թէքբար ճրգատնա գոր, վէ Սամսպոյատա պիր իքի եերէ թանհիլէ կիթատիքատէն օտրա Ատեր գասբատնատրբ նամբնա չէքիմիշ 1000 լիրալրգ գասպէտալրն ճրգատնատա պուլնմատրգնը կեօրիւր, վէ բուսուլատրնը չուլբրբգ սերհալ կեսմբլիկէ կիսեր, վէ իչի սօրմագ իչիւնՆիգոլիյի սրար իսէ սէ, օրատա պուլնմատրգնատան, Ատեր պանգատրնա միւրաճատթ իսեր. Օրատան՝ գասպէտալրն պիր ագ եվվել պիրիսի մարիֆեթիյլե թանհիլ օլնատրգ պիլսերիլերէք գասեալրա կեսթերմէկինատ, Լուսի սերհալ Գալաթայա կէչիպ իչի Բէժի վէգնէատարրնա պիլսերիր, վէ օրատան քէյֆիյէթ Պեյօղլու միլթեսրբգնէրգնատա խապեր վերիլիր.

Մուքեսրբգնէրգ թարֆքնատան միւսթանթիգլեր մարիֆեթիյլե բճրա իթթիրիլեն թանհիգատ նէթիճէսինատ, մերգուսմ Նիգոլիյէն Պաղչէ Գարուսրնատա պուլնատա էնիշէսի պիր սրբրսի՝ գասդիթա մեմուրլրբնատա չիւպհէլի օլուսրնատա, սիւքքանը սրբասրբրլեր վէ ֆիհգէգա 600ի պանգնօթ վէ 400ի ալթատա օլարագ չալսրգը 1000 լիրա մեյատատա չգատրբլեր. Իսթիհվասրնատա մերգուսմ սարբատ՝ պու բարբասրը Նիգոլի եուսուֆիսինէն կեթիրիպ քեհանէսինէն սագլամբզ օլասրնը սեօյլեմիշ, վէ Նիգոլի սախի իչի իգբսը իթմիշ սիր.

Մ՝ԻԻՄԷՖԷՐԻԴԱ

Տերի խասթալեգտրը թապիպ Մ. Տիրիկ իւե ասգթ. Հայասը վէ Ադրիանի պէյլեր՝ սլաղ խասթալեգտրը իչիւն իհթիսատ իւե ճանգ գանկրեսե հազբր պալեանագ իւզրե սիւն Պերլինէ կիթմիշլեր սիր.

—Պոսֆանատա իգմիրե կիսեն Սէն Լուսի իսմինե պիր Ամերիգա սեֆիրեսի՝ իգմիրը ճիվսրբնատա պամբզ սարբ.

—Այասի վիլայեթինե բէյօղիմեղ գաղասը նուքսան քեսթիպի Օսման էֆ. վազիֆեսինի սուր խասթիմ եյլեսիկի հիհէթլե, թահրը թեվգիֆե ալնմբզ սարբ.

—Պու սենե Այասի վիլայեթինէն բալամուր ալարը 33-34000 լիրա բասեսինատ սիր.

—Վալինկիսն սաղգ Օսմանը սեֆիրի սթուֆ. Մուսթաֆա պէյ հազրեթլերի՝ եվվելքի կիւն Տերսաատեթէ կելմիշ սիր.

—Եվվելքի կիւն Ագաղ Գարուսը իսքելեհրնատ պիր Բուսրան նազը զուհուր իթմիշ սիր.

—Բիշիրք Զեքմեճենին Անգարան պիրի՝ սիւն մեզգիւր քեօյսեն 12 եաշընատա Նիգոլի նամ չօճուգ իւե պլարբրճն վուրմագ իւզրե ավ չէգեպ, են սոն վուրբզը պլարբրճը մերգուսմ Նիգոլի սլմագ իւզրե իքեն, Տիմիթրիին ելինեքի գերմա թիւֆենք գասեն սթէլ սլարագ, չէգան սոչմալարատա պիրի՝ գասլազ արգասրնա թեսատիւֆ իսերեք վեֆաթ իթմիշ սիր.

—Սիմազալատ Գասպ Սագալատ 45 եաշընատա Մուսթաֆա նամբնատա պիր գունասրգը գալֆասը՝ եվվելքի կիւն Զաթլատը Գարուսատ սենիզե կիրմիշ օլմազա, եօթեսեն պերու սիւչոր օլասազը սարբ խասթալազը սենիզե կիրմիկի սրբատա թասմասրնատա, պազասլմշ սարբ.

—Եվվելքի կիւն Տերսաատեթ լիմանընատ 3 սաէտ եաշնատ պոնտերալը վարբր կելերեք, պիրի Գասպաթ վե տիկերի Հարեմ իսքելեսի սէչղալարընատ սեմիր սթմշ սարբ.

—Վասթի Արապիսթանատան իպնել Բաշա Հայիլ Թարֆքնատան խաքիրատ Շահանէյե Թաղտիմ գալրընատ 25 սաէտ սլեա հինս Արապաթբ՝ Շամա կեթիրիլմիշ սիր.

—Պիհիհիմլե օրասալարատ գալրընալմագ իւզրե պա իրատեի Սենիյե Պահրյեի Նեգարեթինեճ միսխթելիթ հինսաե էլեքթրիգ ֆեներ. լերի եարբլանագ սարբ.

— Վիլայեթլերատ սարֆիյաթբ մահալլիյե չգեպգատա սօնրա 14 միլեսոն հեքթօլիթբ պուլգարայ պալրընարզբ անլալրարզնատա, պալրնը եվվել եմրատ 100ա 80ի, վէ պահեհաս 100ա 20սի եճնեգի մէմլեքէ կեօնտերիլմեսի միւնասիպ կեօրիլմիշ սիր.

Պա իրատեի Սենիյե պալ քերրե Տիվանը Մահասեպաթ բեյսի ռէվ. Թեվֆիգ բաշա հազրեթլերինին թահրը ըրյասեթինատ Թիճարեթ Օսասը իքինճի բեյսի սասա. Ֆերիտ պեյ հազրեթլերի իւե սարբ գեվանատա միւրեքգեպ պիր գամիսսի թեչգիլ օլունարագ, եքմեք ֆիյաթբնը նե սեպեպատեն եիւքսելմեկի, վէ պանա հագիգի պիր սեպեպ օլուպ օվասրզը, եքմեկին չիմանքի ֆիյաթբնը նասրլ էնարիլեպիլիր օլասազը, Թիւրքիա սախիլինեն գանիրե կեթիրիլեպիլմեսինին չարելերի նե օլասազը սիւչիւնեճէք, վէ պալ պապատ պիր բարբարթա թերթիպ իսեճէք սիր.

—Էվվելքի կիւն Պալթատա պիր մեյխանեճատ գալթուգը Ավրամ վէ մեյխանեճի Մօրատեաս պիրիպիրիյլե գավկա իսերեք, պալ սրբատա Ավրամ՝ մեյխանեճին սահիպի օլան Վասիլի Թեհլիքէյի սուրէթատ եարալյագ տերեսեթի իսթիմլ.

—Թէքիր սերալրնատա պիր մեյխանեճատ գալհանը իսեն պիր գավկատա սախի՝ Ալի վէ Իհսան նամ չանալար տիկեր սրգատատալրբյա կեսերեք իչրեթի իթմիշլեր, վէ պալ սրբատա սրալարբնատա գավկա գալհանը իսերեք, տեմիրճի Սախիրի նամբնատա պիրինի կեօղեկինատ վէ սրգասրնատա վէ սախր եերինատ թեհլիքէլի սուրէթատ եարալյագ գաշմբզալար սրբ.

—Ֆիլանթրոպիա հուսուսաբ ճրվարբնատա մեչհուր Պալյազլէ Պալգանբնատա գալհանը իսեն եղգեյանբ Ուլհարատա էսիր իսերեք՝ գալարբրզը 12 գասբն վէ գեղբն իւնքիւղ մերքեզ ժանարմա պենպալրը Ճանպալատա պեյ թարֆքնատան վագատ պալան չեսիս գասբատա պալրն եարալարբնատ գալարբնե թեսատիւֆ իսերեք վեֆաթ իթմիշ սիր.

—Սիմազալատ Գասպ Սագալատ 45 եաշընատա Մուսթաֆա նամբնատա պիր գունասրգը գալֆասը՝ եվվելքի կիւն Զաթլատը Գարուսատ սենիզե կիրմիշ օլմազա, եօթեսեն պերու սիւչոր օլասազը սարբ խասթալազը սենիզե կիրմիկի սրբատա թասմասրնատա, պազասլմշ սարբ.

—Եվվելքի կիւն Տերսաատեթ լիմանընատ 3 սաէտ եաշնատ պոնտերալը վարբր կելերեք, պիրի Գասպաթ վե տիկերի Հարեմ իսքելեսի սէչղալարընատ սեմիր սթմշ սարբ.

—Վասթի Արապիսթանատան իպնել Բաշա Հայիլ Թարֆքնատան

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Տնաեա. Խորհրդոյ Ազգ. կեդր. Վարչութեան.

1. Նոր գիւղի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մատակարարութեան հաշուետուցցն 1892 յունվար 1է 1896 ապրիլ վերջ եւ

2. Սամաթիոյ Ս. Գէորգ եկեղեցւոյ միմեան մատակարարութեան հաշուետուցցն՝ 1896 մայիս 1է 1897 ապրիլ վերջ բոլոր օրինի Տնաեա. Խորհրդոյ ներկայացուած եւ անոնց յոր եւ նման մէկ մէկ օրինակներն կախուած են յիշեալ Ս. եկեղեցեաց բակն ի տես Թաղեցւոց.

Կը հրաւիրուին Պասատարման Թաղեցիք որ նոյն հայտնեցոյցերուն վրայ՝ եթէ որ եւ է բողոք կամ դիտողութիւն ունենին, գրաւոր ներկայացնեն Տնաեա. Խորհրդոյ Թուականէս մինչեւ 21 օր պոյս մանաժամու մէջ.

Որոշեալ պայմանաժամին լրանալէն յետոյ որ եւ է բողոք կամ դիտողութիւն անլսելի պիտի մնայ.

12 սեպտ. 1897 (Կնէ+)

Մ. ՖՕՒԼԷՆ ԹԱՀՕՐ ԻՏԱԼԷՍԻՆՏԷ

ԾԻՐԱՆՍԼԶ ՄԷՔՔԷԹՊԻ

Գլխաւորատ Բուսանկիֆարէթխանէի արդարանատ Տրանսիտատ (Թրանզիտատ) սազաղնատ 2 վէ 4 նամբարը մահալատ.

Պու մէքքէթատ էլմէնի վէ միլլեթ սարբէ չանգլարը՝ մէրքէմմէլ Ֆրանսզէտ, Երմենիէ վէ Թիւրքճէ սերուլեր թանիլ բուեպիլիրլեր.

Ֆրանսզէճանըն բրօկրամը Քարգը Ֆըրանսատատի ալեհ մէքքէպլէրինին բրօկրամը կիպի սիր.

Մէքքէթէտ մէզգիւրէ կէճէլի, վէ եօլլեն թանմընը մէքքէպատ իթթիհատ չարբէլատ կիւնսուպլի, վէ սահ կիւնսուպլի չակերատան գապալ օլընբր.

Օգաստ. 29/10 սեպտեմբերէն իթիպարէն հեր կիւն սապահ ալաֆր. սաաթ 10ատն ագչամ սաաթ եէ գատար մէքքէթէտ մէզգիւրէ չակերատան գալ օլընբր.

Սեպտ. 8/20ա սերլերէ պալլանմագ սբբ.

20—15

Ամերիգա իւե Թիւրքիա արատնատա Թիճարեթի կիւնատեն կիւնե իւրեի կիթիմքատ ալմալը, պիր չօգ սենեկերատեն պիրու իթալիանքն Նարօլի շէհրինատ երլէշիշ օլան վէ իսթանպուլ ու իտալիա Թիճարեթինատ վէ հեր նեվի մալ վէ եմիգանդան պրզուլիգա մանամեկսինատ Թեճիրատպ վէ վուգուֆքը Թամամ պուլնան Ցանոբ եմ. Ցանգաքատ են եհվեն վէ են գէրատա Թարիգ օլմագ իւզրե պիլիսատա Իթալիա վապոր գումբանեսը վապորատարլա Թիւրքիատան Նարօլիյէ գատար, վէ պուլատան սա սարբ պեհլիգ գումբանեսը վապորատարլա ուզրեկ Ա. Ռիգայա գատար մալ վէ եմիգատա Ն.ագլ իթիմքատ սեվամ իտուպ, մեղքիւր պեհլիգ վապոր գումբանեսարբյա սա զպեն՝ ֆատեսի չէրանթէյե պալանմազ օլազդնատան, լիւգումը օլան միւֆրեթի դվեթ սահա մանֆատատ մալիւմատ ալմագ իչիւն, ֆենոր ատրեսլերինի եազմագատ պեհատեք ատրեսեք ատրեսե միւրաճատատ իսեպտիրլերէք.

Թիւճատ մալլերինատեն պաղդա, եօլգլար սաբի բանանթլեգլա վէ եհվեն ֆիյաթլա նարբլիկե կիսիկ Մարալքատ եֆենտիներն մարքա ֆեթթի իւե եօլճուլեգլարբնա տեմամ իսեպտիլերէք. Սոլճբլար վէ մալլեր Ցլորիօ Բուապարինօ նամ թիճարեատ գումբանեսը վապորլարբ իւե կեօնտերիլարկի կիպի, եալընզ Նարօլիյե գատար եօլ պրէմատերին ալմամարընը վէ պիլլեթլերին ալարգալարբնա Նարօլիսի Մարալքատ եֆ.ե կիսի տեղլերինի պիլարարտկլերինատ եվվել մարալքա ատրա եհվեն օլճամագը իլան օլընբր.

Jacques Maghakian
Commissionnaire en tous genres et représentant d'émigration
Vico III del piliero N. 4
Naples
Italie

Թեղեկագ ատրէսի
Maghakian Naples

ՖԱՅԼԻ ՆՈՒՄԵՐՈՎ 2 ԼՈՒՄ

ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԵՐ ՎԷ ՍԷՄԱԼԱՄԱ ԳԷՕԳՐԻՖԻՔ ԷԼԳԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄՊՈԼՅԱՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇՏԱ ԱԳՈՒՏ ԷՖ. ԵԼԵՆԻ ՁԱՐԵԸ Ն՝ 5-6

Էօթէսեն պերու թարագճլալրա պուլանան չուլեա վէ գազմիր մաղազալրդա եվբրանքն են մեշհուր ֆաղրեգալարբնատան ենուվօթեն, իւզերինե նեֆիս, պալրը վէ ապտեգալը գումաշլալ կեթիրդերեք մեյսանը ֆիւբուֆթա վաղալա, բաղգեթիբ սամսվիյէ նամբ օլմագատա իսթք. Իչինե պու. ատենա չաս մանֆաֆագչեյեմատեն պրթիմտրդա, մուհիթեբեմ եհսանիյեմատեն պրթիմտրդա, պիր ատ պեպուլագ հաղրը ելդիրտ մաղազալրը գիւշա չէ, Ֆրանսատրդ վէ լակիթերտաքդ ենպալատ վէ ապտանմազ գումաշլարբնատան պրիճեղ, մահիր մաղազասալրբը վաղբիսատ հեր նեվ վէ պրչիմատ մասալա մուվաֆֆագ օլարագ քեսատիրլերէք, ուէյ թերպլերէք ատքաթիրմեքատ օլասազը կիսի, կերէք եելի վէ ելերէք եենեպի քեսֆեթեի ելդիրտ մաղազալարբնը բեգազեթիրե մահալ գալմամագ իւզրե ատ, զպեթի եհվեն ֆիյաթլա ֆիւբուֆթ եյլեմեգատրիզ. Իսմի պալչատ պասրի ու պիյան օլունան խուսուսատքնը ազչեհթիրի կեսբիւղ անլամագ իւզրե սարբ մաղազալարա կիսմեգտեն եվվել, նեֆտատքերերան եհմալիվի պիր ատեա մաղազալարբգմագը թեղեթի պասլարմալարբ իլան օլանը.

(Սրնկեր ատքիչ մաքնատանքի իլանը իչինե ատն ատիրֆեյլ միւրաճատատ օլանա.)

Տերասատէթ 1/13 սեպտ. 1897

Էֆենտի,

Վերջին եկեղեցական պուլտրոնը ԱՌԻԼԻ գումարանասը՝ քէոմի կաղ մաքնասորը՝ Ալ վի մանչուկորնը ֆիյաթլորը խալիտեն խալի թեկնիլ ինմիշ օլուպ, պունլարը իլերու